

(Photo CERN 36-7-79)

*Donald Glaser, the inventor of the bubble chamber, had good reasons to be impressed by the gigantic superconducting and hydraulically pulsed BEBC—the offspring of his tiny hand-cranked brainchild of about 20 years ago.*

*Donald Glaser, l'inventeur de la chambre à bulles, a de bonnes raisons d'être impressionné par le gigantisme de la chambre BEBC supraconductrice et à commande hydraulique, un descendant du minuscule appareil fonctionnant à la main qu'il avait mis au point il y a une vingtaine d'années.*

## D-Days for BEBC

While Donald A. Glaser, Nobel Laureate in Physics and inventor of the bubble chamber, visited our Technology Exhibition, the real BEBC was well into its first run on deuterium in the SPS N1 wide-band neutrino beam. In 1973 and 1977 CERN had bought 50 tons of heavy water at a favourable price of around SF 328 per kg. Meanwhile, 6500 hours of electrolysis of 35 tons of heavy water (15 are kept in reserve) have produced  $50\text{ m}^3$  of liquid deuterium, of which  $40\text{ m}^3$  are needed to fill BEBC and a dump dewar. This represents SF 9.4 million, so leaks cannot be tolerated. The heavy water we bought was probably the last available with as low a tritium contamination as 3 in  $10^{15}$ . Tritium is radioactive; thus the less there is of it, the less parasitic bubbles will be seen on the pictures. Chamber operating conditions are similar to those for hydrogen, although the temperature is 31 K instead of 26 K. By 17 July BEBC had already taken nearly 150,000 photographs with neutrinos and antineutrinos, and about 33,000 70 GeV/c positive kaons during six days of double pulsing.

## Jours J (ou plutôt D) pour BEBC

Tandis que Donald A. Glaser, Prix Nobel de Physique et inventeur de la chambre à bulles, visitait notre exposition technologique, la véritable BEBC poursuivait activement sa première période d'exploitation avec du deutérium dans le faisceau de neutrinos à large bande N1 du SPS. En 1973 et 1977, le CERN avait acheté 50 tonnes d'eau lourde au prix avantageux d'environ 328 FS le kg. Depuis lors, 6500 heures d'électrolyse de 35 tonnes d'eau lourde (15 tonnes sont mises en réserve) ont produit  $50\text{ m}^3$  de deutérium liquide, dont 40 servent à remplir BEBC et un dewar de vidange. Comme ce volume représente un montant de 9,4 millions de francs suisses, aucune fuite ne peut être tolérée. L'eau lourde que nous avons achetée était probablement la dernière disponible avec une teneur en tritium aussi faible que 3 pour  $10^{15}$ . Le tritium est radioactif et moins il y en a, moins on observe de bulles parasites sur les photographies. Les conditions d'exploitation de la chambre sont semblables à celles d'un fonctionnement avec l'hydrogène, mais la température est de 31 K au lieu de 26 K. A la date du 17 juillet, BEBC avait déjà pris près de 150 000 photographies avec des neutrinos et des antineutrinos et environ 33 000 clichés de kaons positifs de 70 GeV/c pendant les six journées d'exploitation en détente double.

## COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

## **OFFICIAL** NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

### COMMISSION PARITAIRE CONSULTATIVE DES RECOURS

La Commission Paritaire Consultative des Recours s'est réunie pour examiner l'appel introduit par M. D. FRAISSARD contre une décision de l'Administration relative à sa classe de résidence.

La Commission a terminé ses travaux et a soumis ses recommandations au Directeur général. Conformément à l'Art. R VI 1.10 du Règlement du Personnel, ces recommandations et les décisions définitives du Directeur général sont à porter à la connaissance du personnel. Pour ce faire, ces documents seront affichés aux tableaux du Bâtiment de l'Administration du 20 juillet au 10 août 1979.

J.-F. Barthélemy / Tél. 2855

### JOINT ADVISORY APPEALS BOARD

A meeting of the Joint Advisory Appeals Board has been held to examine the appeal lodged by Mr. D. FRAISSARD against a decision by the Management concerning his residential category.

The Board has completed its study and submitted its recommendations to the Director-General. Art. R. VI 1.10 of the Staff Regulations specifies that these recommendations and the final decisions of the Director-General must be brought to the notice of the personnel. The relevant documents will therefore be posted on the notice boards of the Administration Building from 20 July to 10 August 1979.

J.-F. Barthélemy / Tel. 2855

### COMMISSION EXECUTIVE - RESUME DES DISCUSSIONS

A sa cinquante-cinquième réunion, le 5 juillet 1979, la Commission exécutive a tout d'abord entendu des rapports sur les résultats des réunions de juin du Comité des directives scientifiques, du Comité des Finances, du Comité du Conseil, et du Conseil. La Commission a ensuite approuvé deux projets d'équipement : "Équipements techniques pour les expériences pp UA2 et UA4" et "Extension du Restaurant No.3", et donné son accord aux reclassements dans la catégorie 2 proposés par le Comité interdivisionnaire 2. La Commission a discuté des difficultés rencontrées pour trouver au CERN un nombre suffisant d'enseignants pour le Programme d'enseignement technique; le Président a demandé aux Chefs de Division d'étudier par quels moyens ils pourraient aider au mieux ce programme. Enfin, la Commission a entendu un rapport sur la réunion des 2 à 4 juillet 1979 du Groupe de travail RESCO du Comité des Finances.

### EXECUTIVE BOARD SUMMARY

At its Fifty-fifth meeting held on 5 July 1979, the Executive Board first heard reports on the outcome of the June meetings of the SPC, FC, CC and Council. It then approved two capital projects : "Technical Equipment for pp Experiments UA2 and UA4" and "Extension of Restaurant No.3" and agreed to the cases of reclassification into Category 2 which were proposed by Panel 2. It discussed the problem in finding sufficient teachers from within CERN for the Technical Training Programme; Division Leaders were asked by the Chairman to investigate how they could best support this programme. Lastly, the Board heard a report on the meeting of the FC RESCO Working Group on RESCO which took place on 2 to 4 July 1979.

# SEMINARS SEMINAIRES

---

TUESDAY 24 JULY

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium (\*)

"Diffractively produced resonances at high energies in the final state ( $\pi^-\pi^-\pi^+$ )"

by G. Thompson / Univ. of Oxford

*Abstract* : Some 600,000 clean events of the reaction  $\pi^-p \rightarrow (\pi^-\pi^-\pi^+)p$  have been obtained using the WA3 forward meson spectrometer at incident beam energies of 63 and 94 GeV/c, and with a sample at higher momentum transfers. This represents the highest energies and an order of magnitude increase in statistics over previous experiments. Using partial wave analyses the  $A_2$  meson is extracted and used as a touchstone to show the resonant nature of the  $A_1$  phenomenon. In addition, the  $A_3$  is conclusively shown to be resonant, with branching ratios into several channels, and a further resonant structure at higher masses is presented.

(\*) Note : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 15.30 hrs to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

WEDNESDAY 25 JULY

CERN COMPUTER SEMINAR

at 14.00 hrs - Auditorium

"TRIPOS - a portable operating system for mini-computers"

by M. Richards / Cambridge Univ., England

*Abstract* : TRIPOS is a simple multi-tasking operating system designed to run on most makes of mini-computer. It is implemented mainly in BCPL and runs on the PDP-11, the Nova and the Computer Automation LSI-4 computers and more implementations are planned. The system provides a friendly interactive multi-processing environment suitable for a wide range of applications including text handling, data base systems, communication systems and process control. From the user's point of view, substantial parts of the system are machine independent, including, for instance, the filling system, the command language and its interface with running programs, text editors, overlaying facilities and interprocess communication primitives. The demonstrations will cover rapidly many of the basic features of TRIPOS using a number of TV monitors duplicating the text displayed on a TRIPOS terminal. Several multi-tasking examples will be given as well as a few more sophisticated examples involving communication with other machines connected to the Cambridge high speed data ring.

THURSDAY 26 JULY (\*)

EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium

"Recent results from Goliath"

by R. Barate / Saclay

*Abstract* : A review is presented of the (still preliminary) results of experiment WA 11, based on a sample of 10,000  $J/\psi$ 's. Indications on the presence of the "beauty" flavoured B meson is discussed.

(\*) Please note change of day.

MONDAY 30 JULY

EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium

" $\mu$ -pair production by 200 and 280 GeV/c hadron beams"

by J. Timmermans / CERN

TUESDAY 31 JULY

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium

"Correlation of high  $p_T$   $\pi^0 - \pi^0$  and  $\eta - \pi^0$  mesons"

by D. Lissauer / CERN and Tel-Aviv Univ.

THURSDAY 2 AUGUST

CERN COLLOQUIUM

at 16.00 hrs - Auditorium

"Cosmology confronts particle physics"

by G. Steigman / Bartol Research Foundation of the Franklin Institute

## INFORMATIONS

## GENERALES

## GENERAL INFORMATION

---

AVIS DE DECES

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Monsieur Elio MASNERI survenu le 16 juillet 1979 à la suite d'une longue maladie.

Monsieur MASNERI a travaillé dans la Division SB et était au CERN depuis le 1er août 1964. Il laisse une veuve et un enfant.

Les Directeurs généraux ont envoyé un message de condoléances de la part du personnel du CERN à la famille.

Division du Personnel

#### RAPPORT ANNUEL 1978

Les exemplaires du Rapport annuel 1978 sont maintenant disponibles auprès des

- Secrétariats de Divisions,
- Bibliothèques centrale et du SPS;
- en self-service, au Bureau de documentation de la Section rédactionnelle (Bât. 64, R-002).

#### ANNUAL REPORT 1978

Copies of the Annual Report 1978 are now available from

- Divisional Secretariats,
- Central and SPS Libraries,
- in self-service, at the Documentation Office of the Editorial Section (Building 64, R-002).

#### TRAVAUX DANS LE RESTAURANT No.1

Des travaux de réfection du sol à l'entrée du Restaurant No.1 se dérouleront le vendredi soir 20 juillet et les samedi et dimanche 21 et 22 juillet. Les samedi et dimanche, l'accès au Restaurant se fera uniquement par la terrasse.

Nous regrettons l'inconvénient occasionné aux clients par ces activités.

Liaison des Restaurants/  
Division PE - Tél. 3189/3962

#### WORK IN RESTAURANT No.1

On Friday evening, Saturday and Sunday, 20, 21 and 22 July, floor re-surfacing work will take place at the entrance to Restaurant No.1. On Saturday and Sunday the only means of access to the Restaurant will be via the terrace.

We regret the inconvenience caused to clients by these activities.

Restaurant Liaison/  
PE Division - Tel. 3189/3962

#### VISITE DE L'EXPOSITION TECHNOLOGIQUE - RAPPEL

Pour permettre au personnel du CERN et aux visiteurs de voir l'Exposition technologique installée jusqu'en octobre dans le nouveau hall d'expositions (Bâtiment 143), le hall sera ouvert jusqu'à nouvel avis de 13h00 à 17h00 le mercredi. Des guides du Service des visites pourront faire fonctionner certains équipements présentés à cette exposition et seront à la disposition des intéressés.

#### TECHNOLOGY EXHIBITION VISITS - REMINDER

To enable CERN staff and visitors to see the Technology Exhibition, open until October in the new Exhibition Hall (Building 143), the Hall will be open from 13.00 hrs to 17.00 hrs each Wednesday until further notice. Guides of the Visits Service have been trained to operate some of the exhibits in the exhibition and will be in attendance.

#### TRAVAUX SUR LA ROUTE DEMOCRITE

La réalisation des travaux de TT70 et TT6 a rendu obligatoire la coupure de la route Démocrite sur une longueur d'environ 60 mètres à la hauteur du bâtiment 365; cette route est à présent considérée comme ZONE DE CHANTIER. Cette zone est clôturée et clairement balisée à l'aide de barrières et de panneaux indiquant le chantier.

Malgré les avis parus précédemment et en dépit des risques encourus, de nombreux piétons traversent encore cette zone. Aussi rappelons-nous à tous que l'accès aux chantiers est interdit à toute personne étrangère aux travaux.

Division SB/Groupe ES

## **TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT**

#### SUMMER STUDENT LECTURES

All the lectures are held in the Auditorium and given in English

<u>Date</u>	<u>Time</u>	<u>Title</u>
-------------	-------------	--------------

*This week :*

23.7 -	8.30	P.G. Innocenti - "Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation" (1)
	10.00	O. Ullaland - "Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation" (2)
	11.15	V.F. Weisskopf - "Particles and Symmetries" (1)
24.7 -	8.30	O. Ullaland - "Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation" (3)
	10.00	B. Heck - "Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation" (4)
	11.15	V.F. Weisskopf - "Particles and Symmetries" (2)
25.7 -	8.30	B. Heck - "Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation" (5)
	10.00	E.M. Rimmer - "Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation" (6)
	11.15	V.F. Weisskopf - "Particles and Symmetries" (3)

- 26.7 - 8.30 E.M. Rimmer - "Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation" (7)
- 10.00 D.M. Sendall - "Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation" (8)
- 11.15 V.F. Weisskopf - "Particles and Symmetries" (4)
- 27.7 - 8.30 D.M. Sendall - "Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation" (9)
- 10.00 Innocenti/Ullaland/Heck/Rimmer/Sendall - "Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation" (10) Demonstration

*Next week :*

- 30.7 - 8.30 J. Bailey - "Particle and Nuclear Physics at Intermediate Energies" (1)
- 10.00 Ch. Peyrou - "The Classical Experiments which founded High Energy Physics" (1)
- 11.15 CANCELLATION - Prof. T.D. Lee will lecture on Monday, August 13 at 11.15 a.m.
- 31.7 - 8.30 J. Bailey - "Particle and Nuclear Physics at Intermediate Energies" (2)
- 10.00 Ch. Peyrou - "The Classical Experiments which founded High Energy Physics" (2)
- 1.8 - 8.30 J. Allaby - "The Rôle of CERN in European High Energy Physics"
- 10.00 Ch. Peyrou - "The Classical Experiments which founded High Energy Physics" (3)
- 2.8 - 8.30 D. Treille - "Electromagnetic and Weak Interactions" (1)
- 10.00 Ch. Peyrou - "The Classical Experiments which founded High Energy Physics" (4)
- 3.8 - 8.30 D. Treille - "Exploration of Hadronic Matter with Electromagnetic and Weak Probes" (2)
- 10.00 Ch. Peyrou - "The Classical Experiments which founded High Energy Physics" (5)

Fellows and Associates Service /  
Tel. 4471-4472-4473

## TECHNICAL TRAINING

## ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

### Programme des cours 1979-1980

#### I. INFORMATIQUE / COMPUTER SCIENCE

1. Introduction to computers and programming techniques
2. Introduction aux microprocesseurs  
Introduction à la programmation des microprocesseurs
3. Techniques de programmation des mini-ordinateurs
4. Programmation en PASCAL

*Les cours offerts couvrent quatre domaines :*

- introduction
  - microprocesseurs
  - mini-ordinateurs
  - programmation en un langage de haut niveau.
1. Le premier cours sert, d'une part, à donner une idée générale des règles et principes de l'informatique et, d'autre part, à donner une première expérience pratique dans l'utilisation interactive sur terminal d'un langage simple de haut niveau (BASIC).
  2. Les cours de microprocesseurs forment à l'utilisation pratique de l'équipement. Traitant d'abord des aspects hardware, ils couvrent ensuite la conception de systèmes adaptables aux besoins de l'utilisateur et mettent un accent particulier sur leur programmation, assistée par des programmes s'exécutant sur des ordinateurs centraux.
  3. Les cours de mini-ordinateurs préparent à l'utilisation de modèles utilisés couramment dans les configurations adaptées à l'utilisateur.
  4. Le cours de PASCAL est le premier organisé sur ce sujet. Il traitera des possibilités de ce langage dont l'utilisation s'est maintenant largement répandue et s'adresse pour l'instant à des personnes ayant déjà de bonnes bases de programmation.

*The courses offered cover four domains :*

- introduction
  - microprocessors
  - minicomputers
  - programming in a high level language.
1. The first course will, on the one hand give an outline of general ideas and principles and, on the other give practical experience in the use of a simple high level language (BASIC) in an interactive way on a terminal.

2. *The microprocessor course give training in the practical use of equipment starting with hardware aspects, covering the design of user tailored systems and puts special emphasis on programming using support facilities offered on site.*
3. *The minicomputer courses provide training in the exploitation of machines commonly used at CERN in user adapted configurations.*
4. *The course on the PASCAL language is offered for the first time. It will cover the possibilities of this language which has come into wide spread use and is addressed for the time being to participants already having a sound knowledge in programming.*

## II. MATHEMATIQUES

Les "Ateliers de Mathématiques" doivent permettre de développer les facultés d'imagination et de rigueur de raisonnement dans des situations qui conduisent à la construction et à l'utilisation de méthodes mathématiques. Ils sont ouverts à toutes les personnes intéressées, quel que soit le niveau de leurs connaissances mathématiques. Une bonne pratique du calcul algébrique est toutefois souhaitable.

Les "Ateliers de Mathématiques" constituent une expérience pédagogique originale qui s'est fixée comme objectifs :

- d'essayer de déculpabiliser le participant face à la matière enseignée,
- de lui donner envie d'accroître sa curiosité,
- de développer certaines aptitudes face à des situations non habituelles, ce qui conduit à une plus nette compréhension des concepts étudiés au cours de précédents enseignements et parfois à la découverte de certains autres.

## III. PHYSIQUE APPLIQUEE

Trois types de cours sont organisés dans cette série, à savoir :

- culture générale scientifique
- culture scientifique orientée vers les applications au CERN
- technologie spéciale utilisée au CERN.

Un cours dans chacun de ces domaines est proposé dans le programme 1979-1980.

### 1. Aspects physiques et pratiques des problèmes d'énergie (Ph. Dind/EPFL)

Ce cours doit permettre, à partir des éléments de la physique fondamentale, une meilleure connaissance des problèmes liés à la production et à la consommation d'énergie.

### 2. Classification et détection des particules (J.P. Lagnaux/EP)

A travers le cheminement historique des principales découvertes dans le domaine de la physique des particules, le cours permettra de suivre l'évolution des théories jusqu'à la situation actuelle.

### 3. Techniques cryogéniques

Ce cours doit permettre d'acquérir la pratique des calculs et de l'utilisation d'appareils cryogéniques.

Le cours 3 est organisé à l'intention des projeteurs (éventuellement techniciens supérieurs) et utilisateurs qui ont à concevoir ou à utiliser des équipements cryostatiques, alors que les cours 1 et 2, qui ne s'attachent qu'aux aspects phénoménologiques, sont ouverts à tout le personnel technique ayant quelques notions de physique élémentaire et de calcul algébrique.

Le programme complet des cours peut être obtenu au Secrétariat de votre Division ou en retournant le coupon ci-dessous :

----- ✂  
A : Melle M. Duval/PE

Veuillez m'envoyer la brochure  
"Enseignement Technique 1979-1980"

Nom : \_\_\_\_\_ Div. : \_\_\_\_\_  
-----

# Plats du jour des restaurants

semaine du 23 au 27 juillet 1979

<i>Midi/Lunch Time</i>	<b>No.1</b> <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<b>No.2</b> <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<b>No.3</b> <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 4,50Fr.s.II 5,10 Fr.s.</i>	<i>I 4,80Fr.s.II 5,50Fr.s.</i>	
<b>LUNDI/ MONDAY</b>	I Quenelles de Brochet  II Boeuf Bourguignon Spätzli Courgettes	I Assiette Froide Niçoise  II Sauté d'Agneau Primeurs Pommes Rissolées Légumes	Paupiette de Veau Pommes Purée Légumes de Saison
<b>MARDI/ TUESDAY</b>	I Oeufs Florentine  II Emincé de Volaille au Curry Riz Pilaw Petits Pois	I Tagliettella à la Crème  II Epaule de Porc au Four Nouilles au Beurre légumes	Filets de Cabillaud A la Provençale Pommes Nouvelles Haricots Verts
<b>MERCREDI/ WEDNESDAY</b>	I Croûtes aux Champignons  II Steak Grillé Pommes Frites Salades Mêlées	I Cassoulet Toulousain  II Omelette aux Champignons Pommes Nouvelles Légumes	Steack Coquillettes Petits Pois
<b>JEUDI/ THURSDAY</b>	I Boeuf Vinaigrette  II Gigot D'Agneau Pommes à l'Ail Haricots Verts	I Sardines au Vin Blanc  II Steak sur le Grill Pommes Frites Légumes	Tomates Farcies ou Andouillettes Riz Salade de Saison
<b> VENDREDI/ FRIDAY</b>	I Chipolata aux Poivrons  II La Marée du Jour Garnie	I Foie Lyonnaise  II Arrivage de la Mer Riz Pilaw Légumes	Rôti de Porc Pommes Frites Légumes de Saison

**Heures  
d'ouverture**

## Restaurant No.1

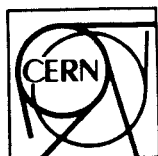
Lundi au Vendredi :  
06h à 02h30  
Samedi et Dimanche :  
1. Cafétaria : 08h à 20h  
2. Restaurant : 11h30 à 14h  
18h00 à 19h30

## Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :  
06h à 20h30  
Samedi :  
08h00 à 14h00

## Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :  
07h00 à 20h00

**COMITÉ EXÉCUTIF**Classe à plein temps au Jardin d'Enfants

Le Comité Exécutif a terminé son enquête, et décide de renoncer à l'ouverture de cette classe, pour les raisons suivantes :

- a) Le déficit prévisible d'au moins FS 30.000.-, occasionné par le nombre insuffisant d'inscriptions, est loin de se conformer au principe d'autofinancement préconisé par le Comité Exécutif et adopté par le Conseil du Personnel;
- b) La proposition d'intégrer ces enfants dans la garderie existante a été jugée impraticable (surcharge en nombre, âges trop divers);
- c) Notre enquête à Meyrin a permis de constater l'existence des possibilités suivantes :
  - i) horaire d'ouverture de 7h. à 19h.
  - ii) diminution de la demande de places due à la stabilisation de la population d'où disponibilité de places;
  - iii) les parents jouissent d'une certaine participation de par l'Association des Parents

Aussi, le Comité Exécutif a écrit aux parents concernés pour les encourager à inscrire leur(s) enfant(s) à Meyrin auprès de la Directrice à partir du 2 août 1979.

Facturation aux Ateliers Centraux

Depuis plusieurs années, une partie du personnel des Ateliers Centraux de la Division SB est soumise à un système de facturation directe. Considérant cette situation injuste et discriminatoire par rapport à l'ensemble des fonctionnaires CERN, le personnel concerné a décidé, en assemblée, de manifester son opposition en ne remplissant plus les rapports hebdomadaires qui sont liés à la facturation. Il demande qu'une solution soit trouvée.

D'ores et déjà des discussions sont en cours entre les délégués des Ateliers, la Direction de la Division et la Direction du CERN.

Résultats de la collecte en faveur de la famille HASNAOUI

Le montant de la collecte organisée par les Divisions EF - SB et par l'Association du Personnel, s'élève à FS 15.950. Il faut ajouter à cette somme un don de FS 5.000.- attribué par le Conseil de l'Association du Personnel.

Le Comité Exécutif de l'Association du Personnel, remercie l'ensemble du Personnel qui a participé à cette collecte.

**EXECUTIVE COMMITTEE**All-day Nursery class

The Executive Committee has finished its investigation, and has decided not to open this class, for the following reasons :

- a) The expected deficit of at least FS 30.000.- (due to the insufficient number of registrations), is a long way from satisfying the principle of the self-supporting scheme recommended by the Executive Committee and adopted by the Council;
- b) The proposal to integrate these children into the existing garderie is considered impractical (excessive numbers, age disparity);
- c) Our enquiries at Meyrin have shown that the following possibilities exist :
  - i) opening hours 7.00 - 19.00;
  - ii) decrease in the demand for places, due to the levelling-off in population numbers, hence places are available;
  - iii) parents can enjoy a certain degree of participation through the Parents' Association.

The Executive Committee has written to the parents concerned, encouraging them to register their children at Meyrin as from 2 August.

Job invoicing at the Central Workshops

For several years, part of the Staff of the Central Workshops of SB Division have been subject to a system of direct invoicing. Considering this situation unfair and discriminatory as compared with the rest of CERN staff, the personnel concerned has decided, at a meeting, to manifest its opposition by no longer completing the related weekly reports. They consider that a solution must be found.

The problem is now being discussed between the Workshop representatives, Divisional and CERN management.

Result of the collection for the HASNAOUI family

The overall result of the collection organized by SB, EF Divisions and the Staff Association, was SF 15.950. To this should be added a gift of SF 5.000.- voted by the Staff Council.

The Executive Committee would like to thank all those who contributed.



### Collecte

En réponse à la suggestion de plusieurs membres du personnel, le Comité Exécutif a décidé de mettre à disposition du personnel désireux de contribuer, le compte aide d'urgence de l'Association du Personnel, en faveur des réfugiés du Sud-Est Asiatique.

No. SBS 758 114 auprès du CERN

### Collection

In response to the suggestion made by several members of the personnel, the Executive Committee has decided to make available the Association's emergency aid account, to those wishing to contribute towards helping the refugees in S.E. Asia.

No. SBS 758 114 at CERN

## RESCO

A sa réunion des 2 et 3 juillet 1979, la Commission RESCO a approuvé les modifications proposées des Statut et Règlement, qui n'ont pas d'incidence financière; ces propositions avaient déjà été discutées précédemment et le personnel en avait alors été informé (cf. Bulletin No.20/79). Pour ce qui est des propositions qui ont une incidence financière importante et à l'issue de négociations ardues, même si une décision définitive n'est pas intervenue, un compromis a été atteint sur la nouvelle échelle des salaires et les nouvelles conditions sociales dont le financement et/ou l'étalement dans le temps est laissé au Comité des Finances.

### Echelle des salaires

Adoption d'une nouvelle échelle, alignée sur les Services Industriels de Genève pour les grades 2 à 6, ce qui entraîne un relèvement de :

- 18% au grade 2,
- 14% au grade 3,
- 13% au grade 4,
- 9% au grade 5,
- 2% au grade 6,
- grades 7 à 11 pas de changement,
- grades 12 à 14, salaires gelés jusqu'à ce que la nouvelle échelle rattrape les salaires actuels; la nouvelle échelle est inférieure à l'actuelle :
  - 3% pour le grade 12
  - 6% pour le grade 13
  - 10% pour le grade 14.

Toutefois pour que le gel de ces derniers salaires n'érode pas en même temps les pensions avant que celles-ci soient revues, c'est-à-dire dans 2 ans, la Commission RESCO a convenu de donner la possibilité pour chaque membre du personnel concerné de compléter ses cotisations à la Caisse d'Assurances en vue de bénéficier des droits auxquels il aurait pu accéder si son traitement avait reçu l'indexation décidée par le Conseil pour son grade.

### Allocations familiales

Augmentation de 20%

### Frais d'études

Le remboursement de ces frais a fait l'objet de critiques vives des délégations, qui ont demandé au CERN d'élaborer un nouveau document qui tienne compte de leurs directives strictes.

### Indice des salaires

Aucun automatisme n'a été accepté et le Comité des Finances garde sa souveraineté.

### Allocation de non-résidence

Le critère d'attribution pour les nouveaux engagés sera celui de l'expatriation; cela implique que les ressortissants des états-hôtes, nouvellement engagés, n'en seront pas bénéficiaires.

### Chômage

Dans l'attente d'une solution globale, c'est-à-dire la prise en charge des chômeurs par leur état-membre, l'Organisation versera des indemnités sur la base du modèle suisse.

### Pensions

Création d'un sous-groupe de travail avec le mandat suivant :

1. Comparer les niveaux des pensions du CERN, en pour cent et en termes absolus, avec ceux des Organisations Coordonnées et des Communautés Européennes.
2. Examiner l'incidence de l'imposition des pensions du CERN ainsi que les solutions éventuelles élaborées (sur la base de la comparaison ci-dessus).
3. Examiner le versement des allocations de famille aux prestataires de la Caisse d'Assurances du CERN.

Ce sous-groupe devrait terminer ses travaux vers la fin de cette année.

### 44 heures

Approbation de la proposition CERN, ainsi que présentée aux intéressés.

### Roulement

Discussion reportée en septembre.

La prochaine réunion qui devrait reprendre tous les points et arriver à des recommandations définitives aura lieu le 17 septembre 1979.

Ces recommandations seront soumises aux Comités des Finances de novembre et décembre 1979.

*English next week.*

# CLUBS

---

## YACHTING CLUB

### RESULTATS DE LA MUFFIN CUP

- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| 1. WENDLER        | sur Korsar en 64' tc |
| 2. VAN DER OEVEN  | } sur 420 en 64'7    |
| VAN DER VLUGT     |                      |
| 3. SUTER - HOPF   | sur 485 en 77'       |
| 4. ROJAS - ELLERT | sur 420 en 80'       |
| 5. VOSS - STONE   | sur 485              |

Notre régates mensuelle aura lieu le samedi  
11 août 1979.

## VÉLO CLUB

### 1. Sortie du 21 juillet 1979

Relâche pour les hommes.... Par contre, les  
femmes iront faire une incursion en Haute-Sa-  
voie, sous la conduite de Jack HILL.

Départ : 14h00 (française) - Piscine de  
Ferney-Voltaire  
ou  
14h30 (française) - église de Meyrin.

### 2. Maillots

Les maillots à l'effigie du VELO CLUB CERN  
sont commandés auprès d'un fournisseur fran-  
çais. Le Vélo Club fera l'avance du paiement  
global et tous les membres voudront bien régler,  
fin août au plus tard, la somme de FS 25.- par  
maillot (mandat postal au Club,  
compte 12-11673, Genève).

Merci d'avance, (et nous vous demandons un peu  
de patience pour la livraison, qui ne pourra  
intervenir que fin septembre).

Le Comité.

## GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

Winners last week were :

- |                           |     |
|---------------------------|-----|
| 1st. EVANS and LITCHFIELD | 79% |
| 2nd. LAFFERTY and LANE    | 63% |
| 3rd. KEMP and McREADIE    | 62% |

Please send to A. RUDGE EP/DIV.

I shall be playing Wednesday 25th July 1979

Name.....Partner.....

Tortella's canteen 7.55 pm sharp.

## CERN WOMEN'S CLUB

### WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS

Each month, members of the CERN Women's Club  
welcome newly arrived wives to help with inte-  
gration into the local community.

The meeting takes place in the coffee lounge,  
Restaurant No.2 (Tortella) from 2.15 pm to 4 pm.

Babies or young children may come with mothers, if  
necessary.

The next meeting will be on Tuesday 31 July 1979.

# COOPERATIVES

---

## COOPIN

### EN STOCK

Nous avons de nouveau les brosses à dents Trisa  
avec recharges.

Limes, pinces à ongles, pinces à épiler, peignes,  
peignes avec étuis, brosses à cheveux. Shampoings,  
lotions capillaires.

Boîtes de biscuits, boîtes de bonbons, boîtes de  
chocolats. Flacons de fruits au sirop, à l'arma-  
gnac, au cognac et au campari.

Auto-radios, antennes pour voiture, bougies,  
balais d'essuie-glace, produits d'entretien pour  
la carrosserie.

Nous venons de recevoir un nouveau choix de bijoux  
or, sautoirs, colliers, bracelets, bagues, boucles  
d'oreilles, pendentifs et broches barrettes.

## INTERFON

### PROMOTIONS A LA RENTREE

Nous avons pris contact avec certains de nos four-  
nisseurs et nous pouvons vous indiquer une partie  
des animations ou promotions prévues à partir de  
septembre au magasin de St. Genis :

- chauffage d'appoint gaz et électricité (Saunier-  
Duval etc..) et régulation de chauffage LANDYS et  
GYR (pour économiser le mazout rationné),
- traitement de l'eau : adoucisseurs et produits  
PERMO,
- outillage,
- TV, Hi-fi, radio, vidéo, électro-ménager : BRANDT,  
VEDETTE, SAUTER, CANDY, CONTINENTAL EDISON, PATHE  
MARCONI,
- machines à coudre, repasser, tricoter,
- protection contre le vol : villa, appartement,  
voiture, bateau, caravane,
- isolation.

### MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Nous vous rappelons que vous avez une réduction  
de 20% sur les dallages en pierres de Morgex,  
pierres de Luzerne, pierres de Bourgogne, mignonettes,  
Sabel, Starbloks, dalles hexagonales avec livraison  
à domicile. Détaxe éventuelle.

## CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1979

## WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
23.7	24.7	25.7	26.7	27.7
<p>830 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation (1) - by F.G. Innocenti</p> <p>1000 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation (2) - by O. Ullaland</p> <p>1115 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Particles and Symmetries (1) - by V.F. Weisskopf</p> <p>1600 <b>(A)</b> CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Diffractively produced resonances at high energies in the final state (<math>\pi^+ \pi^- \pi^+</math>) - by G. Thompson / Univ. of Oxford</p>	<p>830 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation (3) - by O. Ullaland</p> <p>1000 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation (4) - by B. Heck</p> <p>1115 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Particles and Symmetries (2) - by V.F. Weisskopf</p> <p>1600 <b>(A)</b> CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Diffractively produced resonances at high energies in the final state (<math>\pi^+ \pi^- \pi^+</math>) - by G. Thompson / Univ. of Oxford</p>	<p>830 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation (5) - by B. Heck</p> <p>1000 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation (6) - by E.M. Rimmer</p> <p>1115 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Particles and Symmetries (3) - by V.F. Weisskopf</p> <p>1400 <b>(A)</b> CERN COMPUTER SEMINAR TRIPOS - a portable operating system for mini-computers - by M. Richards / Cambridge Univ., England</p>	<p>830 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation (7) - by E.M. Rimmer</p> <p>1000 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation (8) - by D.M. Sendall</p> <p>1115 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Particles and Symmetries (4) - by V.F. Weisskopf</p> <p>1700 <b>(A)</b> EP SEMINAR Recent results from Goliath - by R. Barate / Saclay</p>	<p>830 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation (9) - by D.M. Sendall</p> <p>1000 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Electronic Detectors and Nuclear Instrumentation (10) - Demonstration by Innocenti/Ullaland/Heck/Rimmer/Sendall</p>
30.7	31.7	1.8	2.8	3.8
<p>830 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Particle and Nuclear Physics at Intermediate Energies (1) - by J. Bailey</p> <p>1000 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE The Classical Experiments which founded High Energy Physics (1) - by Ch. Peyrou</p> <p>1700 <b>(A)</b> EP SEMINAR <math>\mu</math>-pair production by 200 and 280 GeV/c hadron beams - by J. Timmermans / CERN</p>	<p>830 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Particle and Nuclear Physics at Intermediate Energies (2) - by J. Bailey</p> <p>1000 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE The Classical Experiments which founded High Energy Physics (2) - by Ch. Peyrou</p> <p>1600 <b>(A)</b> CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Correlation of high <math>P_T</math> <math>\pi^0 - \pi^0</math> and <math>\eta - \pi^0</math> mesons - by D. Lissauer / CERN &amp; Tel Aviv University</p>	<p>830 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE The Role of CERN in European High Energy Physics - by J. Allaby</p> <p>1000 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE The Classical Experiments which founded High Energy Physics (3) - by Ch. Peyrou</p>	<p>830 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Electromagnetic and Weak Interactions (1) - by D. Treille</p> <p>1000 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE The Classical Experiments which founded High Energy Physics (4) - by Ch. Peyrou</p> <p>1600 <b>(A)</b> CERN COLLOQUIUM Cosmology confronts particle physics - by G. Steigman / Bartol Research Foundation of the Franklin Inst.</p>	<p>830 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE Exploration of Hadronic Matter with Electromagnetic and Weak Probes (2) - by D. Treille</p> <p>1000 <b>(A)</b> SUMMER STUDENT LECTURE The Classical Experiments which founded High Energy Physics (5) - by Ch. Peyrou</p>

**(A)** Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500**(Th)** Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4**(DG)** Sixth Floor Conference Room ADM bldg. Salle de conférence du système ét. bdt. ADM (60)

▲ lieu selon indication place as indicated

Deadline for insertions: Tuesday 12 hrs.  
Staff Association (Tel. 2819)  
PU/ED (M.-J. Blaziano - Tel. 4106)**(C)** Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503**(I)** Amphithéâtre des ISR/bât. 30-74 ét. ISR Auditorium/bldg. 30-7th fl.**(S)** SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1 - 1<sup>er</sup> ét. Amphithéâtre SPSDernier délai pour insertions: mardi 12 h00  
Association du Personnel (Tel. 2819)  
PU/ED (M.-J. Blaziano - Tel. 4106)